



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS A:**

Courier To: Bid Receiving/Réception des soumissions
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)
Procurement & Contracting Services
Bid Receiving Unit,
5th Floor, 10065 Jasper Avenue NW
Edmonton, AB T5J 3B1/ Adresse courrier:
Réception des soumissions
Gendarmerie royale du Canada (GRC)
Services des acquisitions et des marchés
Unité de réception des soumissions
5e étage, 10065, avenue Jasper N.O.
Edmonton, AB T5J 3B1

Please note: If submitting your bid packages via Canada Post you must request the "Signature and Identity Services" on your Canada Post package to ensure that there is a personal hand-off between Canada Post and the RCMP Bid Receiving Unit. / **Veuillez noter:** Si vous faites parvenir vos documents de soumission par l'entremise de Postes Canada, vous devez demander les « services avec signature et preuve d'identité » de Postes Canada afin de vous assurer qu'il y aura une remise de main à main entre Postes Canada et l'Unité de réception des soumissions de la GRC.

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

Proposal to: Royal Canadian Mounted Police

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition aux: Gendarmerie royale du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté I Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments: - Commentaries :
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT
LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

**Bidder's Legal Business Name –
Nom légal du soumissionnaire:**

Telephone # - Numéro de téléphone:

Email - Courriel:

Title-Sujet: Inspection and Preventative Maintenance services on the Fire Alarm, Fire Protection and Life Safety Systems in the Province of Manitoba/ Services d'inspection et de maintenance préventive des systèmes d'alarme incendie, de protection incendie et de sécurité des personnes de la province du Manitoba/Cell Interview Room and Storage Room Renovations, Iqaluit, Nunavut / Rénovations de salle d'interrogatoire de cellule et l'espace de rangement Iqaluit, NU		
Solicitation No. - N° de l'invitation : M5000-18-6956/A		Date: 25 June 2018 / 25 juin 2018
Amendment No. – N° modif : 005		
GETS Reference No. - No. De Référence du SEAG: PW-18-00827034		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At /à :	2:00 PM / 14 h	MST (Mountain Standard Time) HNR (Heure normale des Rocheuses)
On / le :	2018 June 29th / 29 juin 2018	
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir aux présentes		
Instructions See herein — Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à Sandra E. Robinson, Senior Procurement Officer , agente principale d'approvisionnement		
Telephone No. – N° de téléphone 780-670-8626		Facsimile No. – N° de télécopieur 780-454-4523

COMPLETE BELOW IN FULL - REMPLISSEZ CI-DESSOUS EN ENTIER	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



English: The purpose of this Amendment 005 is to provide to make the following changes to the **ANNEX A Statement of Work - Maintenance Services - Fire Alarm, Fire Protection & Life Safety Systems:**

Note: Items with strikethrough are to be removed. Highlighted segments are additions.

1.6.1 Inclusions of the Statement of Work

- 2) Systèmes supervisés : vérifier les circuits du système pour y déceler les anomalies, court-circuits et mises à la terre, ~~incluant le retrait (ou la déconnexion)~~ des composants opérationnels afin de confirmer que tout est en ordre. ~~Corriger ou réparer au besoin.~~
- 3) ~~Polarités des circuits : vérifier et déterminer les endroits où aucune polarité n'a été observée. Corriger ou réparer au besoin.~~
- 4) ~~Conducteurs de câblage du système : vérifier les terminaisons des conducteurs de tout le matériel et de chaque dispositif. Noter le type de terminaison (plaques à bornes ou joints de raccordement, etc.) et le type de main d'œuvre. Corriger ou réparer au besoin.~~
- 7) Chaque détecteur de fumée, détecteur thermique, détecteur de conduit, signal, résistance, téléphone incendie, haut-parleur, avertisseur et autre composant du système sera désigné par zone et numéro de composant. ~~Les chiffres seront imprimés sur des étiquettes de désignation de type autocollant qui seront apposées sur chaque composant du système.~~
- 8) ~~Le système de numérotation sera préparé de façon à identifier la zone de chaque composant particulier, en plus d'un numéro de désignation du composant.~~
- 9) Label system control panel with a dated "Certification Sticker" attached on the outside of the "Main" panel cover, **noting outstanding deficiencies, if applicable.**
- 10) Certificate will include Contractor's name, address, emergency service telephone number and ~~two (2)~~ **name** of technical staff responsible for and assigned to the specific system involved. **To be provided once verification that all deficiencies are addressed, if applicable.**

Article 1.6.1.1 – Work Procedures:

- Remove section (a) to (l), (n) and (o). Remaining are (m) and (p).

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME <<<END>>>

Français : Le but de la modification 005 est d'apporter les modifications suivantes à l'ANNEXE A
Énoncé des travaux - Services d'entretien - Systèmes d'alarme incendie, protection incendie et sécurité des personnes

Nota : Les passages raturés doivent être enlevés. Les passages surlignés sont des ajouts.

1.6.1. Éléments inclus dans l'énoncé de travail

- 2) Supervised systems - test system circuits for faults, shorts, and grounds including ~~removal (or disconnect) or~~ operating components to confirm functional features are in order. ~~Correct/repair as necessary.~~



- 3) ~~Circuit polarities – check and identify where polarities have not been observed. Correct/repair as necessary.~~
- 4) ~~System wiring conductors – check conductor terminations at all equipment and each device. Record type of terminations (terminal strips/joints, etc.) and type of workmanship. Correct repair as necessary.~~
- 7) Each and every smoke detector, thermal detector, duct detector, signal bell, resistor, fire phone, speaker, annunciator and any other component in the system will be identified by zone and component numbers. ~~Numbers will be printed on sticker type identification labels which will be attached to each and every component existing in the system.~~
- 8) ~~Numbering system will be prepared in a manner so as to identify the zone for each specific component in addition to a component identification number.~~
- 9) Apposer une étiquette « Certificat de vérification » sur le panneau de commande du système, à l'extérieur du panneau principal, y indiquant la date et les lacunes, au besoin.
- 10) Le certificat doit comporter le nom du sous-traitant, son adresse, le numéro de service d'urgence et ~~deux~~ (2) le nom du personnel technique responsable et affecté au système précis. Le certificat devra être fourni une fois que toutes les lacunes auront été réglées, au besoin.

1.6.1.1. Procédures de travail

- Enlever les sections a) à l), n) et o), et conserver m) et p).

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES <<<FIN>>>